

Bedienungsanleitung

Fahrzeugwaage

Nr. 684644



GB | User Manual: Vehicle scale

FR | Manuel d'utilisation : Pèse-véhicule

IT | Manuale di istruzioni: Bilance per autocarri

NL | Gebruiksaanwijzing: Weegschalen voor weegschalen

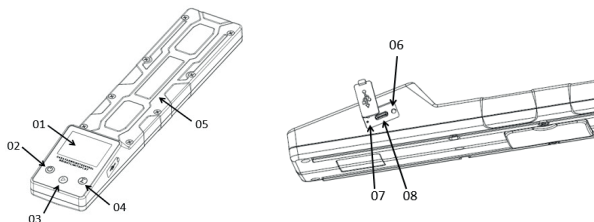
DE	Bedienungsanleitung	2
GB	User manual	6
FR	Manuel d'utilisation	10
IT	Manuale d'uso	14
NL	Gebruiksaanwijzing	18

Vielen Dank, dass du dich für die Fahrzeugwaage entschieden hast!

Bitte lies dir diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahre sie an einem sicheren Ort auf. Wenn du das Produkt an eine andere Person weitergibst, übergebe bitte auch diese Bedienungsanleitung.

1. AUFBAU

1. Digitales Display
2. Ein/Aus-Taste
3. Modustaste
4. SUM-Taste
5. Lastbereich
6. Batterieanzeige
7. Resettaste
8. USB-C-Ladeanschluss (Ladekabel im Lieferumfang enthalten)



Ein-/Ausschalten: Zum Einschalten  drücken und zum Ausschalten  3 Sekunden lang gedrückt halten.

Modustaste:

1. Zum Starten Ein/Aus-Taste drücken.
2. Halte die SUM-Taste (4) gedrückt und drücke dann die Modustaste (3), um den Modus zu wechseln.
3. Es stehen drei Programme zur Auswahl, die unten abgebildet sind.



Empfohlene Verwendung:

- Positioniere das Produkt ca. 5-10 cm von den Reifen entfernt.
- Starte das Fahrzeug, löse die Bremse vollständig und vermeide es, das Gaspedal ruckartig zu betätigen.
- Fahre in gleichmäßigem Tempo durch den dafür vorgesehenen Bereich.
- Es wird empfohlen, den Rückwärtsgang zu verwenden.

Resettaste:

Wenn das Display oder die Ein/Aus-Funktion ausfällt bzw. das Gerät nicht mehr reagiert, bitte die Resettaste drücken. Die Waage wird nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

2. SPEZIFIKATIONEN

Maße (LxBxH): 360 x 72 x 47 mm

Gewicht: 1,28 kg

Batteriespezifikationen: Lithium-Polymer-Akku, 3,7 V / 600 mAh

Eingangsspannung/Strom: 5 V / 0,6 A

Akkulaufzeit: ca. 15 Stunden (ca. 60 Einsatzrunden)

Wasserdichtigkeit: IP44

3. HINWEISE

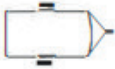
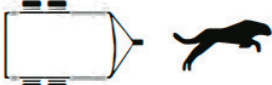
1. Waage nicht für Gewichte über 1500 kg (pro Rad) geeignet.
2. Das Display sollte nicht durch schwere Gegenstände zusammengedrückt werden.
3. Das Produkt sollte nicht in Wasser eingetaucht oder über einen längeren Zeitraum in einer feuchten Umgebung verwendet/gelagert werden.
4. Beim Wiegen des Objektes beträgt die Genauigkeitstoleranz 2,5 %.
5. Stelle sicher, dass dieses Produkt auf einer ebenen und harten Oberfläche verwendet wird.
6. Fahre mit deinem Fahrzeug/Anhängen nicht über das Display.



CE IP44

Programm 1 und 2:

1. Lege die Waage auf einen möglichst ebenen und harten Untergrund.
2. Schalte die Waage durch Drücken der Taste 2 ein.
3. Wähle eines der folgenden 3 Programme aus. Halte die Taste 4 gedrückt und drücke die Taste 3, um zu wechseln.
4. Drücke die Taste 3. Nun sollte das Stützrad blinken.
5. Stelle das Stützrad auf die Waage.
6. Sobald das Gewicht blinkt, kannst du das Stützrad von der Waage nehmen.
7. Drücke die Taste 3. Nun sollte das linke Rad (Fahrerseite) blinken.
8. Lege die Waage etwa 5-10 cm vor das Rad, sodass der Lastbereich sich unter dem Rad befindet.
9. Fahre langsam über den Lastbereich um eine genaue Messung zu erhalten.
10. Bei einer erfolgreichen Messung wird das Gewicht angezeigt, solltest du zu schnell über die Waage gefahren sein, wird auf dem Display ein „Jaguar“ angezeigt, wiederhole Schritt 9
11. Drücke Taste 3 um das nächste Rad auszuwählen.
12. Wiederhole Schritt 8-10 bis alle Messungen durchgeführt wurden.
13. Nachdem alle Messungen durchgeführt wurden, drücke die Summentaste (Taste 4) für das Gesamtgewicht. Ein erneutes Drücken der Summentaste wechselt zurück in den Wiegemodus. Die gemessenen Werte bleiben erhalten. Löschen der Messwerte erfolgt über das Ausschalten des Geräts.

Programm 1	Programm 2
Wohnwagen/Anhängers mit Einzelachse	Wohnwagen/Anhängers mit Doppelachse
	
 Stützrad	 Stützrad
 Linkes Rad wiegen	 Linkes Rad wiegen
 Rechtes Rad wiegen	 Rechtes Rad wiegen
 Gesamtgewicht	 Gesamtgewicht
  0000 KG	
 Du bist zu schnell über die Waage gefahren, dieses Rad bitte noch einmal wiegen	
 Symbol blinkt	

Programm 3

Wohnmobile und
sonstige Fahrzeuge



Linkes Vorderrad wiegen



Linkes Hinterrad wiegen



Rechtes Vorderrad
wiegen



Rechtes Hinterrad
wiegen



Gesamtgewicht linke
Fahrzeugseite



Gesamtgewicht rechte
Fahrzeugseite



Gesamtgewicht des
Fahrzeugs

■ Symbol leuchtet

Programm 3:

1. Lege die Waage auf eine möglichst Ebene und harten Untergrund.
 2. Schalte die Waage ein durch das Drücken der Taste 2.
 3. Wähle eines der folgenden 3 Programme aus. Halte die Taste 4 gedrückt und drücke die Taste 3 um zu wechseln.
 4. Drücke die Taste 3. Nun sollte das linke Vorderrad (Fahrerseite) blinken.
 5. Lege die Waage etwa 5-10 cm vor das blinkende Rad, sodass der Lastbereich sich unter dem Rad befindet.
 6. Fahre langsam über den Lastbereich, um eine genaue Messung zu erhalten.
 7. Bei einer erfolgreichen Messung wird das Gewicht angezeigt, solltest du zu schnell über die Waage gefahren sein, wird auf dem Display ein „Jaguar“ angezeigt, wiederhole Schritt 6.
 8. Drücke Taste 3, um das nächste Rad auszuwählen.
 9. Wiederhole Schritt 6-8 bis du alle Messung durchgeführt hast.
 10. Nachdem alle Messungen durchgeführt wurden, drücke die Summentaste (Taste 4) für die Gewichte, beginnend mit der Fahrerseite.
- Mit jedem weiteren Drücken der Modus-Taste wird zyklisch angezeigt:
Gewicht Fahrerseite - Gewicht rechte Seite - Gesamtgewicht
Ein erneutes Drücken der Summentaste wechselt zurück in den Wiegemodus, die gemessenen Werte bleiben erhalten.
Löschen der Messwerte erfolgt über das Ausschalten des Geräts.

4. ENTSORGUNGSHINWEIS

Dieses Produkt darf nicht achtlos in der Umwelt entsorgt werden. Gib es nach Möglichkeit bei einem kommunalen Wertstoffhof oder einer geeigneten Sammelstelle zur Verwertung ab.

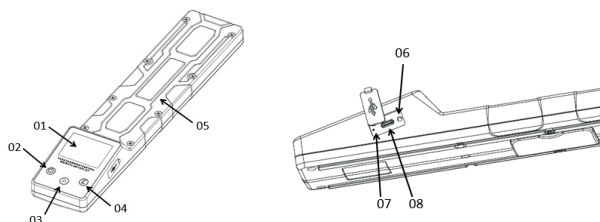
Die Entsorgung muss gemäß den geltenden nationalen und regionalen Vorschriften erfolgen. Eine fachgerechte Entsorgung trägt zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe bei und hilft, Umweltbelastungen zu vermeiden.

Thank you for choosing the vehicle scale!

Please read these operating instructions carefully before using the product for the first time and keep them in a safe place. If you pass the product on to another person, please also hand over these operating instructions.

1. STRUCTURE

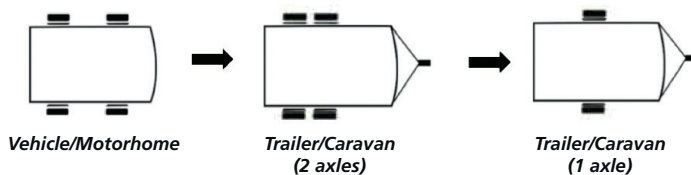
1. digital display
2. on/off button
3. mode button
4. sum button
5. load range
6. battery indicator
7. reset button
8. TYP-C charging connection, charging cable included



Switch on/off: Press  to switch on and hold  for 3 seconds to switch off.

Mode button:

1. Press on/off button to start.
2. Press and hold the SUM button (4) and then press the mode button (3) to change the mode.
3. There are three modes to choose from, as shown below.



Recommended Usage:

- Position the product approximately 40-50 cm away from the tires.
- Start the vehicle, release the brake completely, and avoid pressing the accelerator.
- Drive at a steady pace through the designated area.
- Reverse mode is recommended to use.

Reset button:

If the display or On/Off function fails or the device no longer responds, press the reset button. The scale will then be reset to the factory settings.

2. SPECIFICATIONS

Dimensions (L x W x H): 360 x 72 x 47 mm

Weight: 1.28 kg

Battery specifications: Lithium-polymer battery, 3.7 V / 600 mAh

Input voltage/current: 5 V / 0.6 A

Battery life: approx. 15 hours (approx. 60 operating cycles)

Water resistance: IP44

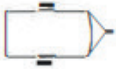
3. NOTE

1. Do not use the scale for weights over 1500 kg.
2. The operating display should not be compressed by heavy objects.
3. The product should not be immersed in water or used/stored in a humid environment for a long period of time.
4. When weighing the object, the accuracy tolerance is 2.5 %.
5. Ensure that this product is used on a flat and hard surface.
6. Please ensure that you do not drive over the display with your vehicle/trailer.

**CE IP44**

Programme 1 and 2:

1. Place the scales on as level and hard a surface as possible.
2. Switch on the scale by pressing button 2.
3. Select one of the following 3 programmes. Press and hold button 4 and press button 3 to change programmes.
4. Press button 3 once. The axle wheel should now flash.
5. Place the axle wheel on the scales.
6. As soon as the weight flashes, you can remove the axle wheel from the scales.
7. Press button 3 once. The left wheel (driver's side) should now flash.
8. Place the scales about 5-10 cm in front of the wheel so that the load area is under the wheel.
9. Drive slowly over the load area to obtain an accurate measurement.
10. If the measurement is successful, the weight is displayed, if you have driven too fast over the scales, a „Jaguar“ will appear on the display, repeat step 9.
11. Press button 3 to select the next wheel.
12. Repeat steps 8-10 until you have taken all the measurements.
13. After all measurements have been completed, press the total button (button 4) to display the total weight. Press the total button again to return to weighing mode. The measured values are retained. To delete the measured values, switch off the device.

Programm 1	Programm 2
Caravan/trailer with single axle 	Caravan/trailer with double axle 
Support wheel 	Support wheel 
Weigh left wheel 	Weigh left wheel 
Weigh right wheel 	Weigh right wheel 
Total weight 	Total weight 
   0000 KG	
 You have travelled too fast over the scales, please weigh this bike again	
 Symbol flashes	

Programm 3

Motorhomes and other vehicles



Weighing the left front wheel



Weighing the left rear wheel



Weighing the right front wheel



Weighing the right rear wheel



Total weight left side of vehicle



Total weight right side of vehicle



Total weight of the vehicle

■ Symbol lights up

Programme 3:

1. Place the scales on as level and hard a surface as possible.
2. Switch on the scale by pressing button 2.
3. Select one of the following 3 programmes. Press and hold button 4 and press button 3 to change.
4. Press button 3 once. The left front wheel (driver's side) should now flash.
5. Place the scales about 5-10cm in front of the flashing wheel so that the load area is under the wheel.
6. Drive slowly over the load area to obtain an accurate measurement.
7. If the measurement is successful, the weight is displayed, if you have driven too fast over the scales, a „Jaguar“ is shown on the display, repeat step 6.
8. Press button 3 to select the next wheel.
9. Repeat steps 6-8 until you have taken all the measurements.
10. After all measurements have been completed, press the total button (button 4) to display the weights, starting with the driver's side.

Each additional press of the mode button cycles through the following displays:

Driver's side weight – Right side weight – Total weight

Press the total button again to return to weighing mode. The measured values are retained. To delete the measured values, switch off the device.

4. DISPOSAL INFORMATION

This product contains electronic components and a rechargeable lithium battery and must not be disposed of with household waste. Take the end-of-life device to a suitable collection point for waste electrical and electronic equipment or to an appropriate take-back point.

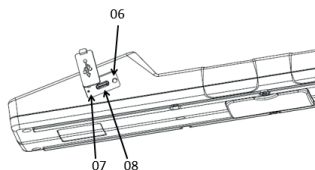
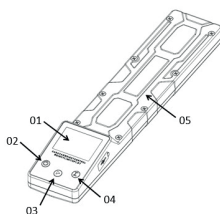
If the battery cannot be removed without damaging the device, do not attempt to remove it yourself. Proper removal and recycling will be carried out by the responsible collection point. Disposal must be carried out in accordance with the applicable national and regional regulations.

Merci d'avoir choisi la balance pour véhicule !

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver dans un endroit sûr. Si vous remettez le produit à une autre personne, veuillez également lui transmettre ce mode d'emploi.

1. STRUCTURE

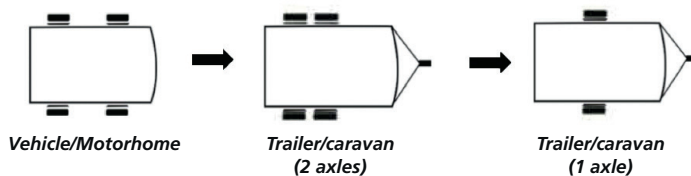
1. affichage numérique
2. touche marche/arrêt
3. touche de mode
4. touche SUM
5. plage de charge
6. indicateur de batterie
7. bouton de réinitialisation
8. port de chargement TYP-C, câble de chargement inclus



Mise en marche/arrêt : Appuyer sur  pour allumer et maintenir  enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre.

Bouton de mode :

1. appuyer sur la touche marche/arrêt pour démarrer
2. maintenir le bouton SUM (4) enfoncée, puis appuyez sur la touche de mode (3) pour changer de mode.
3. il existe trois modes au choix, illustrés ci-dessous



Utilisation recommandée :

- Positionnez le produit à environ 40-50 cm des pneus.
- Démarrez le véhicule, desserrez complètement les freins et évitez d'appuyer sur l'accélérateur.
- Roulez à une vitesse régulière dans la zone prévue à cet effet.
- Il est recommandé d'utiliser la marche arrière.

Touche de réinitialisation :

Si l'écran ou la fonction marche/arrêt ne fonctionne plus ou si l'appareil ne réagit plus, appuyez sur le bouton de réinitialisation. La balance sera alors réinitialisée aux paramètres d'usine.

2. SPÉCIFICATIONS

Dimensions (L x l x H) : 360 x 72 x 47 mm

Poids : 1,28 kg

Spécifications de la batterie : batterie lithium-polymère, 3,7 V / 600 mAh

Tension/courant d'entrée : 5 V / 0,6 A

Autonomie de la batterie : env. 15 heures (env. 60 cycles d'utilisation)

Indice de protection : IP44

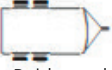
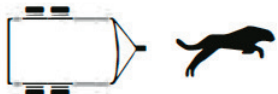
3. AVERTISSEMENT

1. ne pas utiliser la balance pour des poids supérieurs à 1500 kg.
2. L'écran de commande ne doit pas être comprimé par des objets lourds.
3. Le produit ne doit pas être immergé dans l'eau ou utilisé/stocké dans un environnement humide pendant une période prolongée.
4. Lors du pesage de l'objet, la tolérance de précision est de 2,5 %.
5. Assurez-vous que ce produit est utilisé sur une surface plane et dure.
6. Veillez à ne pas rouler sur l'écran avec votre véhicule/remorque.

**CE IP44**

Programme 1 et 2 :

1. Placez la balance sur une surface aussi plane et dure que possible.
2. Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche 2.
3. Choisissez l'un des 3 programmes suivants. Maintenez la touche 4 enfoncée et appuyez sur la touche 3 pour changer.
4. Appuyez 1 fois sur la touche 3, la roue d'essieu doit maintenant clignoter.
5. Placez la roue d'essieu sur la balance.
- Dès que le poids clignote, vous pouvez retirer la roue d'essieu de la balance.
7. Appuyez 1 fois sur la touche 3, la roue gauche (côté conducteur) doit clignoter.
8. Placez la balance à environ 5-10 cm devant la roue, de sorte que la zone de charge se trouve sous la roue.
9. Roulez lentement sur la zone de charge pour obtenir une mesure précise.
10. Si la mesure est réussie, le poids s'affiche ; si vous avez roulé trop vite sur la balance, un „jaguar“ s'affiche à l'écran, répétez l'étape 9.
11. Appuyez sur le bouton 3 pour sélectionner la roue suivante.
12. Répétez les étapes 8 à 10 jusqu'à ce que vous ayez effectué toutes les mesures.
13. Une fois toutes les mesures effectuées, appuyez sur la touche de totalisation (touche 4) pour afficher le poids total. Appuyez de nouveau sur la touche de totalisation pour revenir au mode de pesée. Les valeurs mesurées sont conservées. Pour supprimer les valeurs mesurées, éteignez l'appareil.

Programm 1	Programm 2
Caravane/remorque avec essieu simple	Caravane/remorque avec double essieu
	
Roue d'appui	Roue d'appui
	
Peser la roue gauche	Peser la roue gauche
	
Pesare la ruota destra	Pesare la ruota destra
	
Poids total	Poids total
	
  0000 KG	
 Vous êtes passé trop vite sur la balance, veuillez peser à nouveau cette roue.	
 L'icône clignote	

Programm 3

Camping-cars et autres
véhicules



Peser la roue avant
gauche



Peser la roue arrière
gauche



Peser la roue avant
droite



Peser la roue arrière
droite



Poids total côté gauche
du véhicule



Poids total côté droit du
véhicule



Poids total du véhicule

■ Icône allumée

Programme 3:

1. Placez la balance sur une surface aussi plane et dure que possible.
 2. Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche 2.
 3. Choisissez l'un des 3 programmes suivants. Maintenez la touche 4 enfoncée et appuyez sur la touche 3 pour changer.
 4. Appuyez 1 fois sur la touche 3, la roue avant gauche (côté conducteur) doit maintenant clignoter.
 5. Placez la balance à environ 5-10 cm de la roue qui clignote, de sorte que la zone de charge se trouve sous la roue.
 6. Roulez lentement sur la zone de charge pour obtenir une mesure précise.
 7. Si la mesure est réussie, le poids s'affiche, si vous avez roulé trop vite sur la balance, un „jaguar“ s'affiche sur l'écran, répétez l'étape 6.
 8. Appuyez sur le bouton 3 pour sélectionner la roue suivante.
 9. Une fois toutes les mesures effectuées, appuyez sur la touche de totalisation (touche 4) pour afficher les poids, en commençant par le côté conducteur.
- Chaque pression supplémentaire sur la touche de mode permet d'afficher successivement : Poids côté conducteur – Poids côté droit – Poids total
- Appuyez de nouveau sur la touche de totalisation pour revenir au mode de pesée. Les valeurs mesurées sont conservées.
- Pour supprimer les valeurs mesurées, éteignez l'appareil.

4. CONSIGNES D'ÉLIMINATION

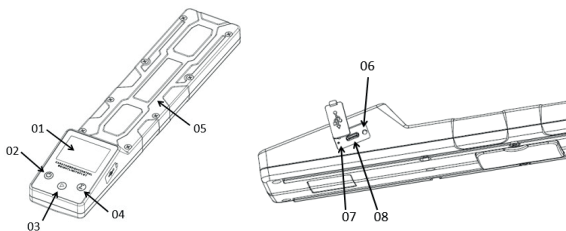
Ce produit contient des composants électroniques ainsi qu'une batterie au lithium rechargeable et ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Dépose l'appareil usagé dans un point de collecte approprié pour les déchets d'équipements électriques et électroniques ou dans un point de reprise adapté. Si la batterie ne peut pas être retirée sans endommager l'appareil, ne tente pas de la retirer toi-même. Le retrait et le recyclage appropriés sont effectués par le point de collecte compétent. L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations nationales et régionales en vigueur.

Grazie per aver scelto la bilancia per veicoli!

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle in un luogo sicuro. Se il prodotto viene ceduto a un'altra persona, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

1. STRUTTURA

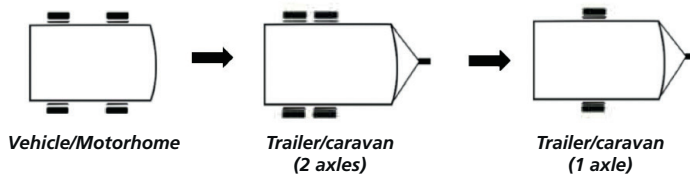
1. display digitale
2. pulsante di accensione/spegnimento
3. pulsante modalità
4. pulsante di somma
5. gamma di carico
6. indicatore della batteria
7. pulsante di reset
8. connessione di ricarica TYP-C, cavo di ricarica in dotazione



Accensione/spegnimento: Premere  per accendere e tenere premuto  per 3 secondi per spegnere.

Pulsante di modalità:

1. Premere il pulsante on/off per avviare .
2. Tenere premuto il pulsante SOMMA (4) e quindi premere il pulsante modalità (3) per cambiare la modalità.
3. È possibile scegliere tra tre modalità, come illustrato di seguito.



Uso consigliato:

- Posizionare il prodotto a circa 40-50 cm di distanza dai pneumatici.
- Avviare il veicolo, rilasciare completamente i freni ed evitare di premere il pedale dell'acceleratore.
- Guidare a velocità costante nell'area designata.
- Si consiglia di utilizzare la retromarcia.

Pulsante di reset:

Se il display o la funzione di accensione/spengimento non funzionano oppure se il dispositivo non risponde più, premere il pulsante di reset. La bilancia verrà quindi ripristinata alle impostazioni di fabbrica.

2. SPECIFICHE

Dimensioni (L x P x A): 360 x 72 x 47 mm

Peso: 1,28 kg

Specifiche della batteria: batteria ai polimeri di litio, 3,7 V / 600 mAh

Tensione/corrente di ingresso: 5 V / 0,6 A

Autonomia della batteria: circa 15 ore (circa 60 cicli di utilizzo)

Grado di protezione: IP44

3. AVVERTENZE

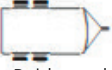
1. Non utilizzare la bilancia per pesi superiori a 1500 kg.
2. Il display operativo non deve essere compresso da oggetti pesanti.
3. Il prodotto non deve essere immerso in acqua o utilizzato/conservato in un ambiente umido per un lungo periodo di tempo.
4. Quando si pesa un oggetto, la tolleranza di precisione è del 2,5%.
5. Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato su una superficie piana e dura.
6. Assicuratevi di non passare sopra il display con il vostro veicolo/rimorchio.



CE IP44

Programma 1 e 2:

1. Posizionare la bilancia su una superficie il più possibile piana e dura.
2. Accendere la bilancia premendo il pulsante 2.
3. Selezionare uno dei 3 programmi seguenti. Tenere premuto il pulsante 4 e premere il pulsante 3 per cambiare programma. Premere una volta il pulsante 3 per far partire la bilancia.
4. Premere una volta il pulsante 3, la ruota dell'asse dovrebbe ora lampeggiare.
5. Posizionare la ruota dell'asse sulla bilancia.
6. Non appena il peso lampeggia, è possibile rimuovere la ruota dell'asse dalla bilancia.
7. Premere una volta il pulsante 3, la ruota sinistra (lato guida) dovrebbe ora lampeggiare.
8. Posizionare la bilancia a circa 5-10 cm di distanza dalla ruota, in modo che l'area di carico si trovi sotto la ruota.
9. Passare lentamente sull'area di carico per ottenere una misurazione accurata.
10. Se la misurazione è andata a buon fine, viene visualizzato il peso; se si è passati troppo velocemente sopra la bilancia, sul display viene visualizzato un „Jaguar“; ripetere il punto 9.
11. Premere il pulsante 3 per selezionare la ruota successiva.
12. Ripetere i punti da 8 a 10 fino a quando non sono state effettuate tutte le misurazioni.
13. Dopo aver effettuato tutte le misurazioni, premere il tasto di somma (tasto 4) per visualizzare il peso totale. Premere nuovamente il tasto di somma per tornare alla modalità di pesatura. I valori misurati rimangono memorizzati. Per cancellare i valori misurati, spegnere il dispositivo.

Programm 1	Programm 2
Caravan/rimorchio con asse singolo	Caravan/rimorchio con doppio asse
	
	
Ruota di supporto	Ruota di supporto
	
Pesare la ruota sinistra	Pesare la ruota sinistra
	
Pesare la ruota destra	Pesare la ruota destra
	
Poids total	Poids total
   0000 KG	
 Ha viaggiato troppo velocemente sulla bilancia, la preghiamo di pesare di nuovo la bicicletta.	
 Il simbolo lampeggia	

Programm 3

Camper e altri veicoli

Pesatura della ruota
anteriore sinistraPesatura della ruota
posteriore sinistraPesatura della ruota
anteriore destraPesatura della ruota
posteriore destraPeso totale lato sinistro
del veicoloPeso totale lato destro
del veicolo

Peso totale del veicolo

■ simbolo si accende

Programma 3:

1. Posizionare la bilancia su una superficie il più possibile piana e dura.
 2. Accendere la bilancia premendo il pulsante 2.
 3. Selezionare uno dei 3 programmi seguenti. Tenere premuto il pulsante 4 e premere il pulsante 3 per cambiare. 4. Premere una volta il pulsante 3, la ruota anteriore sinistra della bilancia si sposta verso il basso.
 4. Premere una volta il pulsante 3, la ruota anteriore sinistra (lato guida) dovrebbe ora lampeggiare.
 5. Posizionare la bilancia a circa 5-10 cm di distanza dalla ruota lampeggiante, in modo che l'area di carico si trovi sotto la ruota.
 6. Passare lentamente sull'area di carico per ottenere una misurazione accurata.
 7. Se la misurazione è andata a buon fine, viene visualizzato il peso; se si è passati troppo velocemente sopra la bilancia, sul display viene visualizzato un „Jaguar“; ripetere il passo 6.
 8. Premere il pulsante 3 per selezionare la ruota successiva.
 9. Ripetere i passaggi da 6 a 8 fino a quando non sono state effettuate tutte le misurazioni.
 10. Dopo aver effettuato tutte le misurazioni, premere il tasto di somma (tasto 4) per visualizzare i pesi, iniziando dal lato conducente.
- Ad ogni ulteriore pressione del tasto modalità vengono visualizzati ciclicamente:
Peso lato conducente – Peso lato destro – Peso totale
- Premere nuovamente il tasto di somma per tornare alla modalità di pesatura. I valori misurati rimangono memorizzati. Per cancellare i valori misurati, spegnere il dispositivo.

4. INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

Questo prodotto contiene componenti elettronici e una batteria al litio ricaricabile e non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Conferisci l'apparecchio a fine vita presso un apposito punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o presso un punto di ritiro idoneo.

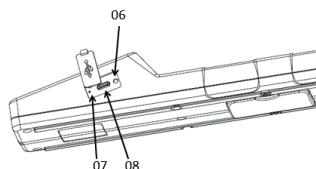
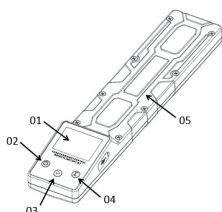
Se la batteria non può essere rimossa senza danneggiare l'apparecchio, non tentare di rimuoverla autonomamente. La rimozione e il riciclaggio corretti vengono effettuati dal punto di raccolta competente. Lo smaltimento deve avvenire in conformità alle normative nazionali e regionali vigenti.

Bedankt dat je hebt gekozen voor de voertuigweegschaal!

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Als je het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

1. BOUW

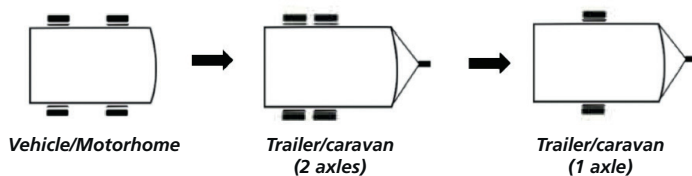
1. digitaal display
2. aan/uit-knop
3. modusknop
4. som knop
5. belastingsbereik
6. batterij-indicator
7. resetknop
8. TYP-C oplaadaansluiting, oplaadkabel meegeleverd



In-/uitschakelen: Druk op  om in te schakelen en houd  3 seconden ingedrukt om uit te schakelen.

Modusknop:

1. Druk op de aan/uit-knop om te starten.
2. Houd de SUM-knop (4) ingedrukt en druk vervolgens op de modusknop (3) om de modus te wijzigen.
3. Je kunt kiezen uit drie modi, zoals hieronder weergegeven.



Aanbevolen gebruik:

- Plaats het product op ongeveer 40-50 cm afstand van de banden.
- Start het voertuig, laat de remmen volledig los en vermijd het indrukken van het gaspedaal.
- Rijd met een constante snelheid door het aangewezen gebied.
- Gebruik bij voorkeur de achteruitversnelling.

Resetknop:

Als het display of de aan/uit-functie niet meer werkt of het apparaat niet meer reageert, druk dan op de reset-knop. De weegschaal wordt vervolgens teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

2. SPECIFICATIES

Afmetingen (L x B x H): 360 x 72 x 47 mm

Gewicht: 1,28 kg

Batterijspecificaties: lithium-polymeeraccu, 3,7 V / 600 mAh

Ingangsspanning/-stroom: 5 V / 0,6 A

Accuduur: ca. 15 uur (ca. 60 gebruikscycli)

Beschermingsgraad: IP44

3. KENNISGEVING

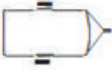
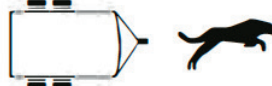
1. Gebruik de weegschaal niet voor gewichten boven 1500 kg.
2. Het bedieningsdisplay mag niet worden samengedrukt door zware voorwerpen.
3. Het product mag niet worden ondergedompeld in water of langdurig in een vochtige omgeving worden gebruikt/opgeslagen.
4. Bij het wegen van het object is de nauwkeurigheidstolerantie 2,5%.
5. Zorg ervoor dat dit product op een vlakke en harde ondergrond wordt gebruikt.
6. Zorg ervoor dat u niet met uw voertuig/aanhanger over het display rijdt.



CE IP44

Programma 1 en 2:

1. Plaats de weegschaal op een zo vlak en hard mogelijk oppervlak.
2. Zet de weegschaal aan door op knop 2 te drukken.
3. Kies een van de volgende 3 programma's. Houd knop 4 ingedrukt en druk op knop 3 om van programma te wisselen. Druk op knop 3 om de weegschaal aan te zetten.
4. Druk eenmaal op knop 3, het aswiel moet nu knipperen.
5. Plaats het aswiel op de weegschaal.
6. Zodra het gewicht knippert, kun je het aswiel van de weegschaal halen.
7. Druk eenmaal op knop 3, het linkerwiel (bestuurderszijde) moet nu knipperen.
8. Plaats de weegschaal ongeveer 5-10 cm voor het wiel, zodat het lastgedeelte zich onder het wiel bevindt.
9. Rijd langzaam over het lastoppervlak om een nauwkeurige meting te verkrijgen.
10. Als de meting succesvol is, wordt het gewicht weergegeven, als je te snel over de weegschaal hebt gereden, verschijnt er een „Jaguar“ op het display, herhaal stap 9.
11. Druk op knop 3 om het volgende wiel te selecteren.
12. Herhaal stappen 8-10 tot je alle metingen hebt uitgevoerd
13. Nadat alle metingen zijn uitgevoerd, druk je op de somtoets (toets 4) om het totale gewicht weer te geven. Druk nogmaals op de somtoets om terug te keren naar de weegmodus. De gemeten waarden blijven behouden. Schakel het apparaat uit om de meetwaarden te wissen.

Programm 1	Programm 2
Caravan/aanhangwagen met enkele as 	Caravan/aanhangwagen met dubbele as 
 Steunwiel	 Steunwiel
 Linker wiel wegen	 Linker wiel wegen
 Rechter wiel wegen	 Rechter wiel wegen
 Poids total	 Poids total
  0000 KG	
 U bent te snel over de weegschaal gereden, weeg deze fiets opnieuw.	
 Symbool knippert	

Programm 3

Campers en andere
voertuigen



Het linker voorwiel
wegen



Het linker achterwiel
wegen



Het rechter voorwiel
wegen



Het rechter achterwiel
wegen



Totaal gewicht linkerzijde
voertuig



Totaalgewicht rechterzij-
de voertuig



Totaalgewicht van het
voertuig



■ Symbool licht op

Programma 3:

1. Plaats de weegschaal op een zo vlak en hard mogelijk oppervlak.
 2. Zet de weegschaal aan door op knop 2 te drukken.
 3. Kies een van de volgende 3 programma's. 3. Houd knop 4 ingedrukt en druk op knop 3 om te wisselen.
 4. Druk eenmaal op knop 3, het linker voorwiel (bestuurderskant) moet nu knipperen.
 5. Plaats de weegschaal ongeveer 5-10 cm voor het knipperende wiel, zodat het laadgebied zich onder het wiel bevindt.
 6. Rijd langzaam over het lastoppervlak om een nauwkeurige meting te verkrijgen.
 7. Als de meting succesvol is, wordt het gewicht weergegeven, als u te snel over de weegschaal hebt gereden, wordt een „Jaguar“ weergegeven op het display, herhaal stap 6.
 8. Druk op knop 3 om het volgende wiel te selecteren.
 9. Herhaal stappen 6-8 tot je alle metingen hebt uitgevoerd.
 10. Nadat alle metingen zijn uitgevoerd, druk je op de somtoets (toets 4) om de gewichten weer te geven, beginnend met de bestuurderszijde.
- Met elke volgende druk op de modustoets worden achtereenvolgens weergegeven: Gewicht bestuurderszijde – Gewicht rechterzijde – Totaalgewicht
- Druk nogmaals op de somtoets om terug te keren naar de weegmodus. De gemeten waarden blijven behouden. Schakel het apparaat uit om de meetwaarden te wissen.

4. AFVALINFORMATIE

Dit product bevat elektronische onderdelen en een oplaadbare lithiumaccu en mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Lever het afgedankte apparaat in bij een geschikt inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij een daarvoor bestemd inleverpunt.

Als de accu niet kan worden verwijderd zonder het apparaat te beschadigen, verwijder deze dan niet zelf. De correcte verwijdering en recycling worden uitgevoerd door het bevoegde inzamelpunt. De verwijdering moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende nationale en regionale voorschriften.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-client@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de